

Wood And Faux Wood Horizontal Blinds
Persianas Horizontales De Madera Y De Imitación Madera
Stores Horizontaux En Bois Et En Faux Bois

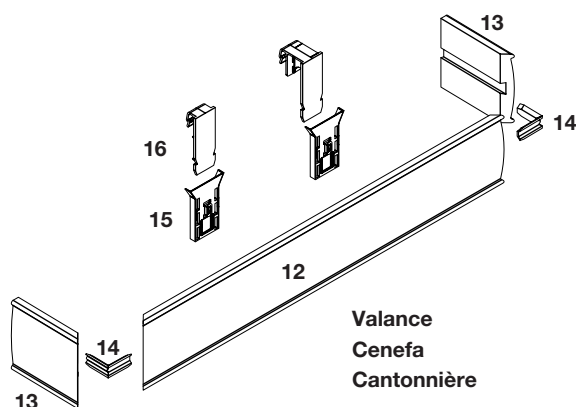
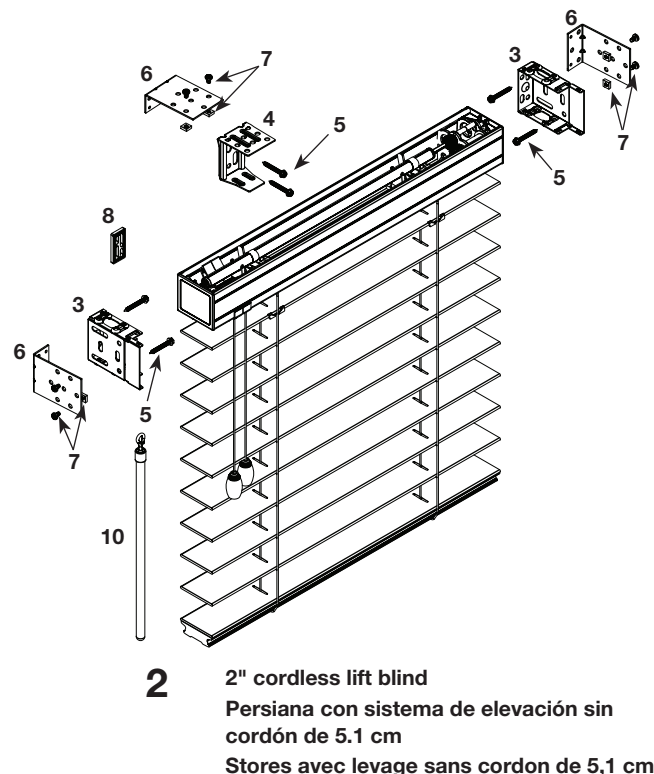
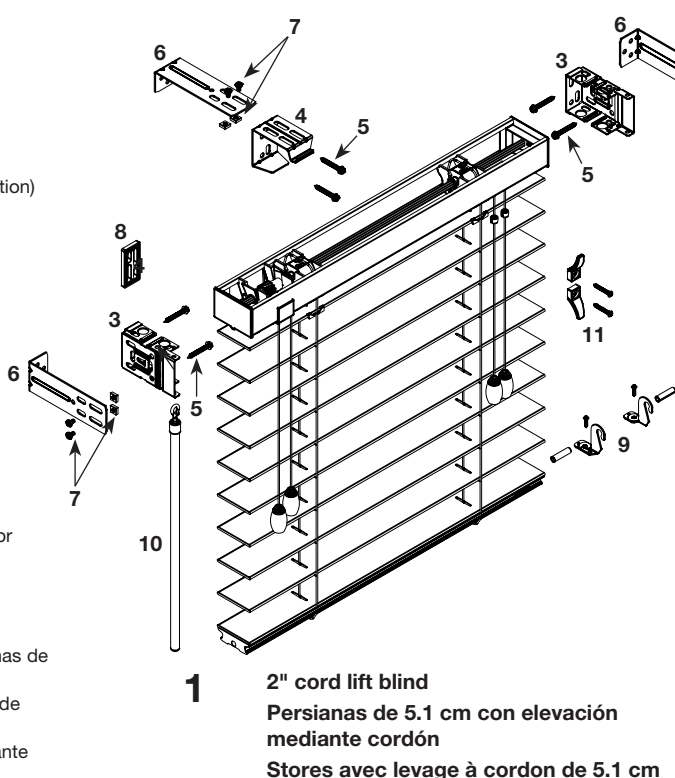
1/16" Drill Bit
Broca De 1,6 mm
Mèche De 1,6 mm

Cantonnière de 7,6 cm de hauteur et plus	
Largeurs des cantonnières (cm) :	Pincés de cantonnière :
jusqu'à 55,9	2
56,2 jusqu'à 91,4	3
91,8 jusqu'à 127	4
127,3 jusqu'à 162,6	5
162,9 jusqu'à 198,1	6
198,4 jusqu'à 233,7	7
234 jusqu'à 269,2	8
269,6 jusqu'à 304,8	9
305,1 jusqu'à 355,6	10

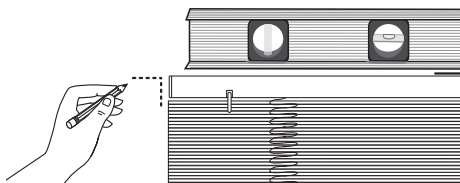
Everything needed to install your blind
Todo lo necesario para instalar su persiana
Tout ce dont vous avez besoin pour installer le store

**2", 2^{3/8}", and 2^{1/2}" blinds • Persianas de 2.5 cm, 5.1 cm, 6.0 cm, and 6.3 cm •
Stores de 2.5 cm, 5.1 cm, 6.0 cm et 6.3 cm**

1. Store avec levage à cordon de 5,1 cm, 6,0 cm et 6,4 cm
2. Store avec levage sans cordon de 5,1 cm, 6,0 cm et 6,4 cm
3. Supports de montage
4. Support central (si nécessaire)
5. Vis de montage de support de 3,2 cm (2 par support)
6. Supports de projection (en option)
7. Vis à métaux et écrou (2 par support de projection)
8. Cale de support (en option, standard sur les stores à montage extérieur avec lamelles de 6,0 cm et 6,4 cm)
9. Supports de retenue et quinquailleurie pour le rail inférieur (en option)
10. Tige d'inclinaison (option d'inclinaison à tige)
11. Trousse pour taquet à cordon (tous les stores avec levage à cordon)
12. Face de la cantonnière
13. Retours pour cantonnière (si nécessaires)
14. Support de retour (pour retours séparés)
15. Glissière de cantonnière
16. Pince de cantonnière



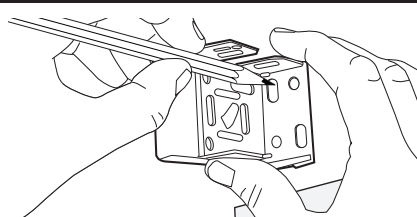
Mark blind location
Marque la ubicación de la persiana
Marquer l'emplacement du store



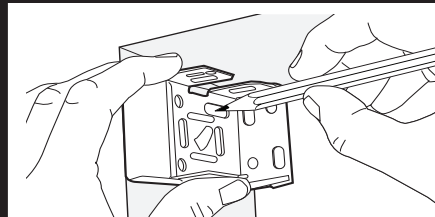
Assurez-vous que le store est de niveau lorsque vous effectuez les marques.
Marquez au-dessus et aux extrémités du store.

Mark mounting bracket location
Marque la ubicación de los soportes de montaje
Marquer l'emplacement du support de montage

Inside mount
Montaje de interior
Montage intérieur



0
0
0



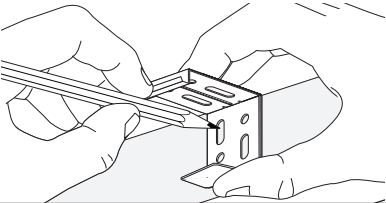
Alignez le support de montage avec les marques d'emplacement du store et marquez 2 emplacements de vis.

2

If center support bracket is required

Si necesita soporte de apoyo central

Si le support central est requis



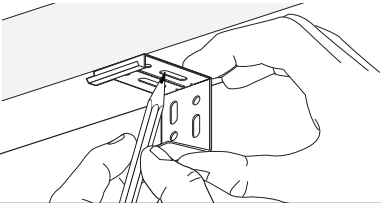
OR

•

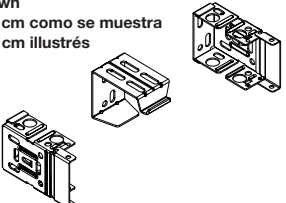
0

•

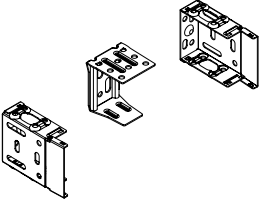
OU



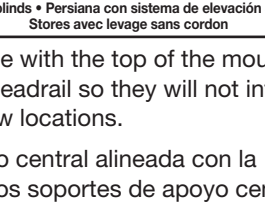
2" brackets shown
Soportes de 5.1 cm como se muestra
Supports de 5,1 cm illustrés



Cord lift blinds • Persianas de con elevación mediante cordón •
Stores avec levage à cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
Stores avec levage sans cordon



Position the top of the center support brackets in line with the top of the mounting brackets. Locate center supports evenly along the headrail so they will not interfere with the blind ladders or working parts. Mark 2 screw locations.

Posicione la parte superior de los soportes de apoyo central alineada con la parte superior de los soportes de montaje. Ubique los soportes de apoyo central uniformemente a lo largo del riel superior de manera tal que no interfieran en el intercalado de las tablillas de la persianas ni en sus piezas funcionales. Marque las ubicaciones de 2 tornillos.

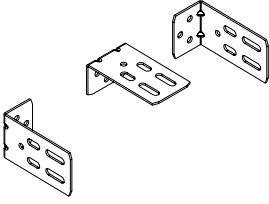
Placez la partie supérieure du support central en ligne avec la partie supérieure des supports de montage. Placez les supports centraux uniformément le long du rail de retenue afin qu'ils ne nuisent pas aux échelles du store ou aux pièces de fonctionnement. Marquez 2 emplacements de vis.

2

If projection brackets are required

Cuando sea necesario incluir abrazaderas de proyección

Si des supports de projection sont requis



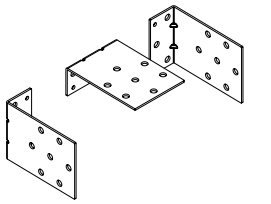
OR

•

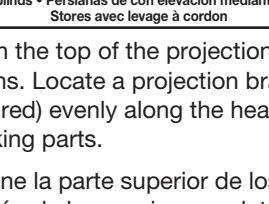
0

•

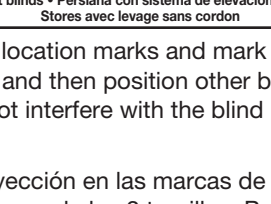
OU



Cord lift blinds • Persianas de con elevación mediante cordón •
Stores avec levage à cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
Stores avec levage sans cordon



Position the top of the projection brackets at blind location marks and mark 2 screw locations. Locate a projection bracket at each end and then position other brackets (if required) evenly along the headrail so they will not interfere with the blind ladders or working parts.

Posicione la parte superior de los soportes de proyección en las marcas de ubicación de las persianas y determine las ubicaciones de los 2 tornillos. Posicione un soporte de proyección en cada extremo y coloque luego los demás soportes (según sea necesario) uniformemente a lo largo del riel superior de manera tal que no interfieran en el intercalado de las tablillas de la persianas ni en sus piezas funcionales.

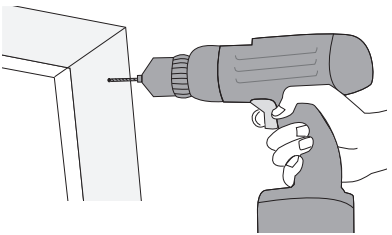
Placez la partie supérieure des supports de projection sur les marques d'emplacement du store et marquez 2 emplacements de vis. Placez un support de projection à chaque extrémité, puis placez les autres supports (si nécessaire) uniformément le long du rail de retenue afin qu'ils ne nuisent pas aux échelles du store ou aux pièces de fonctionnement.

3

Drill pilot holes

Perfore los orificios guía

Percer des avant-trous



Use 1/16" drill bit for wood mounting surface or 3/32" drill bit for metal. For other mounting surfaces, use appropriate wall anchors and drill the correct size hole per the anchor instructions.

Utilice una broca de 1.6 mm para montaje en superficies de madera, o una broca de 2.3 mm para montaje en metal. Si la superficie de montaje es diferente, utilice los anclajes de pared necesarios y perfore el orificio del tamaño apropiado según las instrucciones de anclaje.

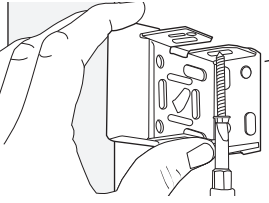
Utilisez une mèche de 1,6 mm pour les surfaces de montage en bois ou une mèche de 2,3 mm pour les surfaces en métal. Pour les autres surfaces de montage, utilisez des dispositifs d'ancrage au mur appropriés et percez des trous de la dimension appropriée conformément aux directives des dispositifs d'ancrage.

4

Secure brackets to mounting surface

Asegure los soportes en las superficies de montaje

Fixer les supports à la surface de montage



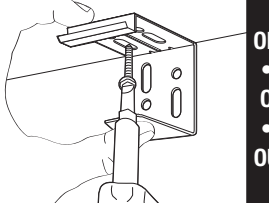
OR

•

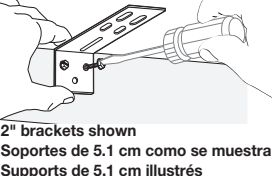
0

•

OU



2" brackets shown
Soportes de 5.1 cm como se muestra
Supports de 5,1 cm illustrés

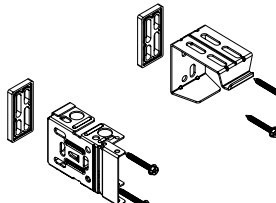


Secure brackets to mounting surface; use 2 mounting screws in each bracket.

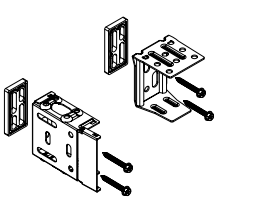
Sujete los soportes sobre la superficie de montaje y use 2 tornillos de montaje en cada soporte.

Fixez les supports à la surface de montage en utilisant 2 vis de montage dans chaque support.

Cord lift blinds • Persianas de con elevación mediante cordón •
Stores avec levage à cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
Stores avec levage sans cordon



When outside mounting 2 3/8" and 2 1/2" slat blinds, use bracket shims supplied between the back of the bracket and the mounting surface.

En montajes externos, para las persianas horizontales de 6.0 cm y 6.3 cm se usan los espaciadores de soporte provistos entre la parte posterior del soporte y la superficie de montaje.

Lors du montage extérieur de stores à lamelles de 6,0 cm et 6,3 cm, utilisez les cales de support fournies entre l'arrière du support et la surface de montage.

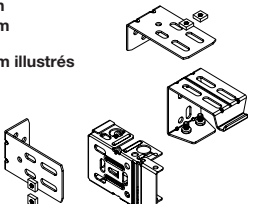
4

If using projection brackets

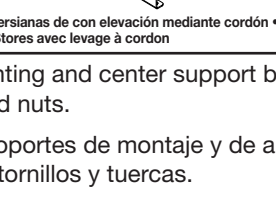
Si debe usar soportes de proyección

Si vous utilisez des supports de projection

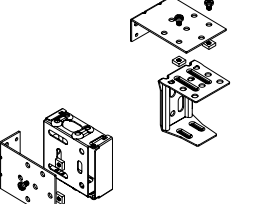
2" brackets shown
Soportes de 5.1 cm como se muestra
Supports de 5,1 cm illustrés



Cord lift blinds • Persianas de con elevación mediante cordón •
Stores avec levage à cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
Stores avec levage sans cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
Stores avec levage sans cordon



Attach mounting and center support brackets to the projection brackets using 2 screws and nuts.

Instale los soportes de montaje y de apoyo central con los soportes de proyección utilizando 2 tornillos y tuercas.

Fixez les supports de montage et centraux aux supports de projection au moyen de 2 vis et deux écrous.

5

Attach valance clips

Fije los sujetadores para cenefa

Fixer les pinces de cantonnière

Short
Corto
Court



OR

•

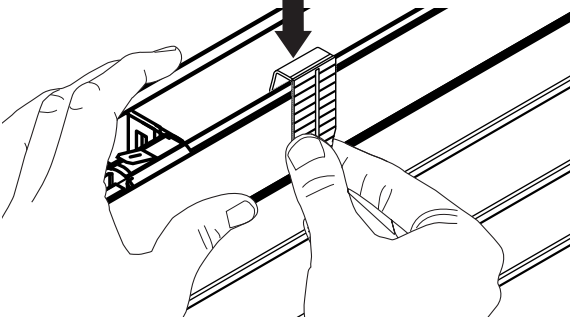
0

•

OU

Long
Largo
Long





Snap clips onto headrail. Space clips evenly across width. Clips must not interfere with blind ladders or other working parts.

Sujetadores a presión en el riel superior. Distribuya los sujetadores a distancias iguales por todo lo ancho. Los sujetadores no deben interferir en las tablillas de las persianas ni en las demás partes funcionales.

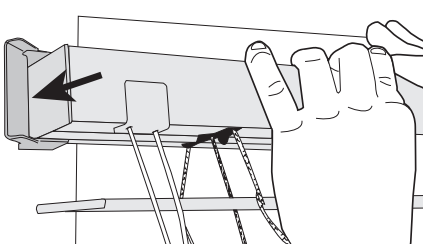
Enclenchez les pinces dans le rail de retenue. Espacez les pinces uniformément sur toute la largeur. Les pinces ne doivent pas nuire aux échelles du store ou aux autres pièces de fonctionnement.

6

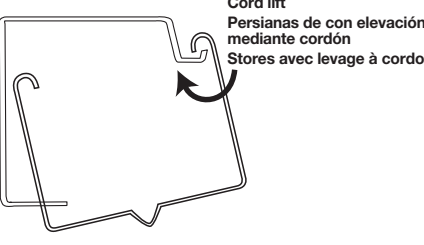
Place blind in brackets

Coloque la persiana en los soportes

Placer le store dans les supports



Cord lift
Persianas de con elevación
mediante cordón
Stores avec levage à cordon



Cord lift blinds: Hook front lip on center support. Roll rail back into brackets.

Persianas con elevación mediante cordón: Enganche el borde delantero en el soporte central. Retroceda el riel en los soportes.

Stores avec levage à cordon : Placez la lèvre avant sur le support central. Basculez le rail dans les supports.

7

Close door on brackets

Cierre la puerta en los soportes

Fermer la porte des supports

Make sure bracket door snaps securely closed.

Asegúrese de que la puerta del soporte quede fija al cerrarse.

Assurez-vous que la porte des supports se verrouille en position fermée.

8

Attach valance

Fije la cenefa

Fixer la cantonnière

Position valance slides on the back of the valance to align with valance clips installed on the blind. Groove must either be centered or at top.

Posicione los deslizamientos de la cenefa en la parte posterior de la misma, de modo que se alineen con los sujetadores de la cenefa instaladas en la persiana. La ranura debe quedar centrada o alineada hacia la parte superior.

Placez les glissières de cantonnière sur l'arrière de la cantonnière pour les aligner avec les pinces de cantonnière installées sur le store. La rainure doit être centrée ou sur le dessus.

Attach valance to blind.

Enganche la cenefa en la persiana.

Fixez la cantonnière au store.

Remove tab if visible below valance.

Remueva la lengüeta solamente si es visible por abajo de la cenefa.

N'enlevez la languette que si elle est visible sous la cantonnière.

9

Optional hold down brackets

Opcional soportes sostenedores

Supports de retenue en option

2" Blinds • Persianas de 5.1 cm • Stores de 5,1 cm

Break hold down brackets apart using pliers.

Separe los soportes de refuerzo con la ayuda de una pinza.

Ouvrez les supports de retenue avec des pinces.

Or • 0 • 0u

2 3/8" and 2 1/2" Blinds • Persianas de 6.0 cm y de 6.3 cm • Stores de 6,0 cm et 6,3 cm

Or • 0 • 0u

1" Blinds • Persianas de 2.5 cm • Stores de 2.5 cm

11

Attach tilt wand (if required)

Fijación de la vara de inclinación (si es necesario)

Fixation de la tige d'inclinaison (si nécessaires)

Hook attachment • Colocación del gancho • Fixation à crochet

Wire clip attachment • Instalación sujetador de alambre • Fixation à pince métallique

Snap wire clip over end of tilter.

Fije el sujetador de la vara en el extremo de la vara de inclinación.

Enclenchez la pince métallique sur l'extrémité du mécanisme d'inclinaison.

12

Blind operation: Opening and closing the slats

Funcionamiento de la persiana: Apertura y cierre de las tablillas

Fonctionnement du store : Ouvrir et fermer les lamelles

Close the slats in the direction desired for light control and privacy. Pull wand into room slightly for easiest operation.

Cierre las tablillas en el sentido necesario para lograr la privacidad y el nivel de oscuridad deseados. Retire la vara levemente del lugar para un manejo más fácil.

Fermez les lamelles dans la direction désirée pour contrôler la lumière et obtenir l'intimité voulue. Tirez la tige légèrement vers l'intérieur de la pièce pour faciliter le fonctionnement.

Wand tilt

Vara de inclinación

Inclinaison à tige

Rotate wand to open or close slats.

Rote la vara para abrir o cerrar las tablillas.

Pivotez la tige pour ouvrir ou fermer les lamelles.

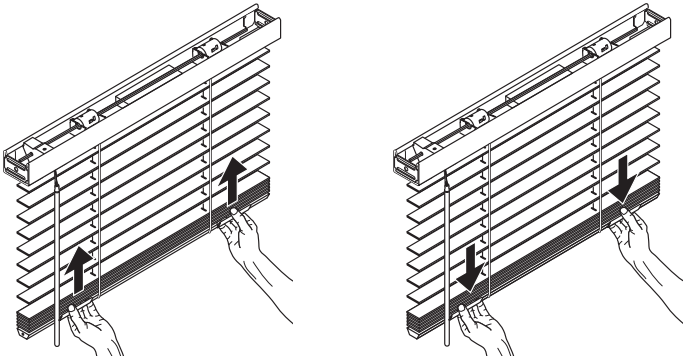
14

Cordless lift blind operation: Raising and lowering
Funcionamiento de la persiana con elevación sin
cordón: Subir y bajar
Fonctionnement du store avec levage sans cordon :
Relever et abaisser

Always raise and lower with blind tilted open. To lower blind, simply pull down using the bottomrail. To raise the blind, simply guide the blind to the desired position by gently lifting the bottomrail. On inside mount blinds, the blind may need to be pulled away from the window slightly in order to fully lower the blind.

Suba y baje la persiana siempre en posición abierta. Para bajar la persiana, simplemente tire hacia abajo utilizando el riel inferior. Para subirla, simplemente guíe la persiana hacia la ubicación deseada levantando suavemente el riel inferior. En el caso de las persianas de montaje interno, es posible que deba alejar ligeramente la persiana de la ventana para bajarla completamente.

Relevez et abaissez toujours le store lorsqu'il est incliné en position ouverte. Pour abaisser le store, tirez simplement vers le bas sur le rail inférieur. Pour relever le store, guidez simplement le store jusqu'à la position désirée en relevant doucement le rail inférieur. Sur les stores à montage intérieur, le store peut avoir besoin d'être tiré légèrement hors de la fenêtre afin d'abaisser complètement le store.



14

Cordless lift blind troubleshooting
Solución de problemas de la persiana con elevación
sin cordón
Dépannage pour store avec levage sans cordon

Blind not level when raised:

It is important to always lift and lower your blind in a level manner. If the blind is not lifted and lowered in a balanced manner, the cords may be taken up by the springs at different rates causing the blind to hang crooked. To correct this situation, lower and raise blind while level.

La persiana no está nivelada cuando está levantada:

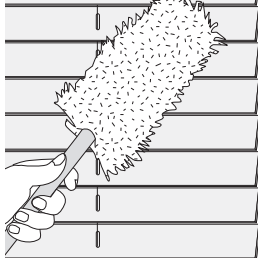
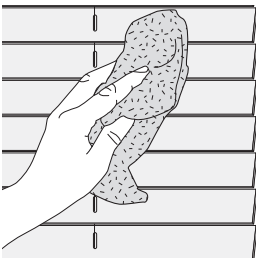
Es importante subir y bajar la persiana siempre de manera nivelada. Si no se sube y baja la persiana de manera nivelada, es posible que los resortes hagan subir los cordones a diferentes velocidades, lo que provocará que la persiana quede torcida. Para corregir esta situación, baje y suba la persiana nivelándola al mismo tiempo.

Le store n'est pas au niveau lorsqu'il est relevé :

Il est important de toujours relever et abaisser votre store de manière égale. Si le store n'est pas relevé ou abaissé de façon équilibrée, les cordons peuvent être pris par les ressorts à des rythmes différents et causer le désalignement du store. Pour corriger cette situation, abaissez et relevez le store lorsqu'il est au niveau.



Cleaning and care
Cuidado y limpieza
Nettoyage et entretien



Your blind requires the same care as fine furniture. Dust with a soft cloth, duster, or vacuum with a soft brush attachment. For stubborn dirt, clean gently with a soft, damp cloth with a small amount of soap. Do not allow wood surfaces to become wet.

La persiana necesita el mismo cuidado que los muebles delicados. Limpie con un paño suave, un plumero o una aspiradora con accesorio de cepillo suave. Para limpiar la suciedad más difícil de quitar, limpie con cuidado y con un paño suave, húmedo y con un poco de jabón. No moje las superficies de madera.

Votre store nécessite les mêmes soins que des meubles de qualité. Époussetez avec un chiffon doux, un plumeau ou passez l'aspirateur avec un accessoire à brosse souple. Pour la saleté rebelle, nettoyez doucement avec un chiffon doux et humide avec un peu de savon. Ne laissez pas la surface devenir mouillée.